



Pfarrblatt der Pfarrei St.Andreas Klausen
Bollettino della Parrocchia S.Andrea Chiusa

Nr.24/25

PFINGSTEN - PENTECOSTE

12.06.2011



Heiner Gschendt: „Siehe ich mache alles neu“

MITTWOCH

22.

HL. John Fische und HL. Thomas Morus

7.15h Hl.Messe für Magdalena Seppi geb.Schrott
Hl.Messe nach Meinung

DONNERSTAG

23.

Keine hl.Messe

FREITAG

24.

GEBURT DES HL. JOHANNES DES TÄUFERS

7.15h Hl.Messe für Josef Knottner
Hl.Messe nach Meinung

SAMSTAG

25.

19.00h Beichtgelegenheit – confessione

19.30h VORABENDEMESSE:

Hl.Messe für Berta Mitterrutzner, Latzfons
Hl.Messe für Johann Gasser, Törggele-Hans
und Luise Leitner
Jahresmesse für Johann und Anna Steiner, Neidegg

SONNTAG

26.

HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI
FRONLEICHNAM

SOLENNITÀ DEL CORPO E SANGUE DEL SIGNORE

9.00 h

Feierliche Eucharistiefeier für die Pfarrgemeinde am
Gemeindeplatz; anschließend Prozession mit dem
Allerheiligsten durch die Oberstadt – Unterstadt – Tinne-
platz und zurück in die Pfarrkirche; dort feierlicher Segen.
S.Messa sulla Piazza del Comune. - Processione con il
Santissimo per le vie della città.

Prozession zu

Fronleichnam und Herz-Jesu-Sonntag:

Die liturgische Ordnung sieht seit jeher verbindlich vor, dass jeder eucharistischen Prozession eine Messfeier vorausgehen muss, an die sich dann die Prozession anschließt.

Die Liturgischen Institute der deutschsprachigen Länder haben in einer gemeinsamen Erklärung geschrieben: „ *Unter den eucharistischen Prozessionen ragt im gottesdienstlichen Leben einer Pfarrei die Fronleichnamsprozession hervor. Der eucharistischen Prozession muss immer eine Eucharistiefeier vorausgehen, in der die Hostie für die Prozession konsekriert wird. Die Prozession ist die Frucht der Eucharistiefeier. Am Ende der Fronleichnamsprozession wird in der Regel der sakramentale Segen in der Pfarrkirche erteilt - Diese Ordnung gilt auch für jede andere eucharistische Prozession*“.

Wir haben in Klausen zwei eucharistische Prozessionen:

zu **Fronleichnam** und am **Herz-Jesu-Sonntag**. Bei uns beginnen die Prozessionen mit dem Allerheiligsten bereits vor der Messfeier. Damit stehen wir außerhalb der verbindlichen liturgischen Ordnung.

Deshalb kam vor einiger Zeit im Liturgieausschuss die Frage auf, ob nicht auch wir uns an die liturgische Ordnung halten und mit der Eucharistiefeyer beginnen sollten, an die sich dann die Prozession anschließt.

Der Pfarrgemeinderat hat in der Sitzung vom 01.Juni 2011 folgenden Beschluss gefasst:

Zu Fronleichnam und am Herz-Jesu-Sonntag beginnen wir mit der Eucharistiefeyer um 9.00 Uhr am Gemeindeplatz. Anschließend folgt die Prozession mit dem Allerheiligsten.

Neue Prozessionsordnung:

Beginn mit der feierlichen Eucharistiefeyer auf dem Gemeindeplatz.

Zuvor stellen sich Vereine, Verbände, Abordnungen, Träger mit Fahnen, Statuen, Himmel, Zunftstangen, usw. wie gewohnt auf ihrem Platz vor der Gemeinde auf .

Im Anschluss an die Hl.Messe gehen wir dann in umgekehrter Richtung den Prozessionsweg (Oberstadt, Unterstadt, Tinneplatz, Pfarrplatz) in die Pfarrkirche; dort schließt die Feier mit dem eucharistischen Segen ab.

Alle Klausnerinnen und Klausner (einzelne und Gruppen, Vereine und Verbände) sind wieder herzlich eingeladen, an beiden Prozessionen teilzunehmen und dabei die gewohnten Dienste zu übernehmen.

Die Bewohner und Besitzer der Häuser, an denen die Prozessionen vorbeiführen, sind gebeten, die Häuserfassaden in würdiger Weise zu schmücken.

Für die Statue des Hl.Kassian werden noch Träger gesucht (Buben und Mädchen der zweiten oder dritten Klasse Mittelschule – ungefähr gleich groß). Bitte meldet euch im Pfarramt:

Tel. 0472 847548 oder e-mail: gottfriedfuchs@web.de

Processioni del Corpus Domini e Sacro cuore

L'ordinamento liturgico prevede da sempre che ogni processione eucaristica debba cominciare con la S. Messa e chiudersi con la processione.

L'Istituto liturgico dei Paesi di lingua tedesca in una dichiarazione comune ha comunicato: "*Fra tutte le processioni eucaristiche nella vita religiosa di una parrocchia, quella del Corpus Domini è la più rilevante. Ad ogni processione eucaristica deve sempre precedere una S. Messa, nella quale viene*

consacrata l'ostia per la processione. La processione è il frutto della Festa Eucaristica. Alla fine della processione del Corpus Domini, di regola, viene impartita la benedizione nella chiesa parrocchiale. Questo ordinamento vale anche per ogni altra processione eucaristica."

A Chiusa ci sono due processioni eucaristiche:

"Corpus Domini" e "Sacro Cuore".

Qui le processioni cominciavano già con il Santissimo esposto prima della Messa, perciò fuori dal vincolo dell'ordinamento liturgico. Per questo motivo, da qualche tempo nel C.P.P. si è posta la domanda se si vuole seguire l'ordinamento liturgico ed incominciare con la S. Messa e finire con la processione.

Nella seduta del 1 giugno 2011 il C.P.P. ha preso la decisione di cominciare per le suddette processioni con la S. Messa in piazza del Comune. Successivamente seguirà la processione con il Santissimo.

Svolgimento del nuovo ordinamento della processione:

Ore 9 inizio della messa solenne sulla piazza del Comune.

Qui si schiereranno al proprio posto come già stabilito, associazioni, delegazioni, portabandiere, statue, baldacchino, corporazioni, ecc...

Dopo la fine della S. Messa si andrà in processione attraverso la città (Città Alta, Città Bassa, piazza Tinne, piazza Parrocchia) fino alla Chiesa Parrocchiale, dove si chiuderà la cerimonia con la benedizione eucaristica. Tutti i cittadini, gruppi, associazioni e delegazioni sono invitati a partecipare a tutte e due le processioni. Gli abitanti e i proprietari delle case dove si snoderanno le processioni, sono pregati di abbellire le facciate in modo decoroso.

Wir gratulieren! - Noi auguriamo!

Das 91.Lebensjahr vollendet Frau Veronika Gamper geb.Raifer (21.06.)

Das 90.Lebensjahr vollendet Frau Carolina Stricker (18.06.)

Das 88.Lebensjahr vollendet Herr Francesco Sasso (13.06.)

Das 86.Lebensjahr vollendet Frau Magdalena Anranter geb Prantner
(21.06.)

Das 85.Lebensjahr vollendet Herr Johann Obermarzoner (23.06.)

Das 83.Lebensjahr vollendet Frau Margherita Sasso geb.Schraffl (18.06.)

Das 80.Lebensjahr vollendet Frau Teresa Atz Asen geb.Ploner (17.06.)

Das 79.Lebensjahr vollendet Frau Rosa Unterweger (19.06.)

Das 78.Lebensjahr vollendet Frau Luise Baur geb.Silbergasser (23.06.)

Jahreswertung der Ministrantinnen und Ministranten vom 01.Juni 2010 bis 05.Juni 2011:

Grundschule 5.Klassen:

1. Felderer Anna
2. Baur Simon
3. Clara Luca
4. Mitterrutzner Christian



Mittelschule Mädchen:

1. Julia Schrott
2. Gasser Anna
3. Augschöll Melanie
4. Lisa Deltedesco

Grundschule 4.Klassen:

1. Augschöll Petra
2. Rabanser Peter
3. Unterfrauner Natalie
4. Thaler Laura
Tschager Julian

Mittelschule Buben:

1. Schrott Stefan
2. Wierer Max
3. Mitterrutzner Wolfgang
4. Gfader Christian

Sieben Ministranten/innen von drei Familien wohnen ziemlich weit entfernt von der Pfarrkirche. Trotzdem sind sie sehr verlässlich zum Ministrieren da.

**Es sind dies: Sabine, Stefanie und Simon Baur;
Agnes und Karin Rabensteiner;
Marlies und Natalie Unterfrauner.**

Für ihre besonderen Mühen werden sie ein Zeichen der Anerkennung bekommen. Als besonderes Zeichen des Dankes bekommen auch heuer die drei Bestplatzierten der drei jeweiligen Gruppe einen Preis. Mit den ersten vier werde ich nach Schulabschluss einen Tagesausflug machen.

Liebe Ministrantinnen und Ministranten, ich danke allen, die wieder ein Jahr lang fleißig und gewissenhaft ihren Dienst versehen haben und bitte Euch, auch weiterhin den Dienst nach Plan zu verrichten (auch in den Sommermonaten!) Ein Dank ergeht auch an die Eltern, die ihre Kinder in ihrem Dienst unterstützen, die sie erinnern, wann sie's trifft, und sie auch gelegentlich zum Gottesdienst begleiten.

Und so wünsche ich Euch allen, erholsame Ferien

Handwritten signature of Alfred Juch.



- 01.07.2011 **Krankenkommunion / s.comunione per gli ammalati**
01.07.2011 19.30 Uhr: **Hl.Messe in der Lorete Kirche**
03.07.2011 9.00 Uhr: **Herz-Jesu-Prozession – Processione Sacro Cuore**
04.07.2011 20.00 Uhr: **Sitzung Vinzenzkonferenz**

Die nächsten Tauftermine: 03.Juli und 24.Juli 2011
Occasione di battesimo: 03 luglio und 24 luglio 2011

EINNAHMEN und AUSGABEN der Pfarrei St.Andreas Klausen im Jahre 2010

EINNAHMEN:

1.	Kirchensammlungen,	17.145,51 €
	Zweckgebundene Sammlungen u. Spenden für die Pfarrei (f.Heizung, Blumen, Chor, Rest.liturgischer Geräte ,usw.)	13.886,69 €
	Opferlicht-Kerzen (Grufkapelle)und Opferstock	1.715,98 €
	Kirchensammlungen zu verschicken	17.866,33 €
2.	Gebühren für Kirche und Geläut – Beerdigungen	1.050,00 €
3.	Mietzins aus Gebäuden	27.203,50 €
4.	Verschiedene Einnahmen: Zinsen, Beitrag der Gemeinde	810,57 €
	Rückvergütungen der Heiz-und Kondominiumspsen	8.154,30 €
5.	Umbuchung	2.000,00 €
		<hr/> 89.832,88 €

AUSGABEN:

1.	Pflichtbeitrag der Pfarrei für den Unterhalt des Klerus	732,00 €
2.	Besoldungen und Honorare: Personalspesen, Aushilfen, Firmspender, Ministranten, Kirchenchor	17.976,30 €
3.	Versicherungen	3.548,10 €
4.	Seelsorgliche, kulturelle u.soziale Tätigkeiten, Weiterbildung Jugenddienstbeitrag, für Feste und Feiern (Taufe, Ehejubilare, Erstkommunion, Firmung, PGR,...) Geschenke für Mitarbeiter	6.709,51 €
5.	Kultusauslagen: Hostien, Kerzen, Blumen, Opferlicht-Kerzen Ölzweige, Kohle, Messbücher, Kirchenwäsche,	2.747,85 €
6.	Verschiedene Ausgaben: Papier, Druckspesen, Telefon, Kommunikationsmittel (Schriften,) Postspesen, Putzmittel, Waschpulver, Kaminkehrer,.....	2.959,27 €
7.	Strom, Fernwärme: (Pfarrkirche und gesamter Widum)	19.888,30 €
8.	Belastungen: Steuern (IRPEG, ICI, Banken) Trink-und Abwasser, Müllabfuhr, Diözesanabgaben der Kirchenrechnung 2009	4.023,13 €
9.	Ordentliche Instandhaltung: Garten/Widum u.a.	434,60 €
10.	Beleuchtung, Rep.u.Erneuerung Lautsprecheranlage, Rep.Liedanzeige, Wartungsverträge,	7.271,10 €
11.	Rest.von 10 Messingleuchter, Weihwasserkessel rest. (Aktion-Kfb), Glockenzug	760,00 €
12.	Kirchensammlungen verschickt	17.866,33 €
	Umbuchung	2.000,00 €
		<hr/> 86.916,49 €

DIFFERENZ: 2.916,39 €

Liebe Pfarrgemeinde!

Das Haushaltsjahr 2010 konnte gerade noch positiv abgeschlossen werden. Allen, die dazu beigetragen haben durch Klingelbeutelsammlungen, Spenden, Gedächtnisspenden... **sei ein großes Vergelt's Gott gesagt.**

Ein besonderer Dank gebührt dem alten und dem neuen **Vermögensverwaltungsrat!**

Vergelt's Gott auch dem **Kulturgüterverein Klausen** für die Restaurierung von Denkmälern an der Pfarrkirche, die er in den letzten Jahren durchführen ließ: der Jenner'schen Grabstätte, der Grabsteine Franz Leopold Balthasar Zungenberg und Michael Lutz zu Glatsch (Sponsor des letzteren Grabmales Meinhard v.Lutz).

Mit der **Außenrestaurierung der Gruftkapelle** wird der Restaurator Gebhard Georg am 20.Juni beginnen. Dem Sponsor und dem Denkmalamt sei vielmals gedankt.

Zur Zeit planen wir im Vermögensverwaltungsrat die **Innenreinigung bzw. Restaurierung der Pfarrkirche und der Fenster** Die Kostenvoranschläge liegen vor (ca.110.000 €)Als nächstes wird der Finanzierungsplan erstellt. Die Durchführung der Arbeiten ist für das nächste Jahr geplant. Wir werden uns erlauben, zu gegebener Zeit um Mithilfe bei der Finanzierung an die Bevölkerung heranzutreten.

Mit Dank und Bitte um tatkräftige Unterstützung auch in Zukunft



Dekan

Vergelt's Gott!

Die **Pfarrcaritasgruppe Klausen** bedankt sich bei allen, die unsere Verkaufsaktion von „Eine-Welt-Laden-Produkten“ unterstützt haben. Dank Ihrer Spenden und dem Erlös aus dem Verkauf der Waren konnten wir **300,00 € an Schwester Maria Anna Trojer für ihr Mädcheninternat in Rumänien überweisen.**

Il Gruppo Caritas parrocchiale di Chiusa ringrazia tutti coloro che hanno sostenuto la nostra iniziativa “vendita di prodotti della Bottega del Mondo”. Grazie alle Vostre offerte e al ricavo dalla vendita dei prodotti potevamo mandare **300,00 € alla Suora Maria Anna Trojer per il suo Istituto per ragazze in Romania.**

KVV-Klausen - Rückgabe Steuererklärungen:

Am Mittwoch, 15.Juni 2011 von 16.00 Uhr -16.30 Uhr werden im Sprengel 1.Stock die Steuererklärungen zurückgebracht.

Spenden für die Pfarrei: Ungenannt 20 € für Blumen; anlässlich der Taufe von Elisabeth Hofer 50 €, Ungenannt 10€. **Vergelt's Gott!**